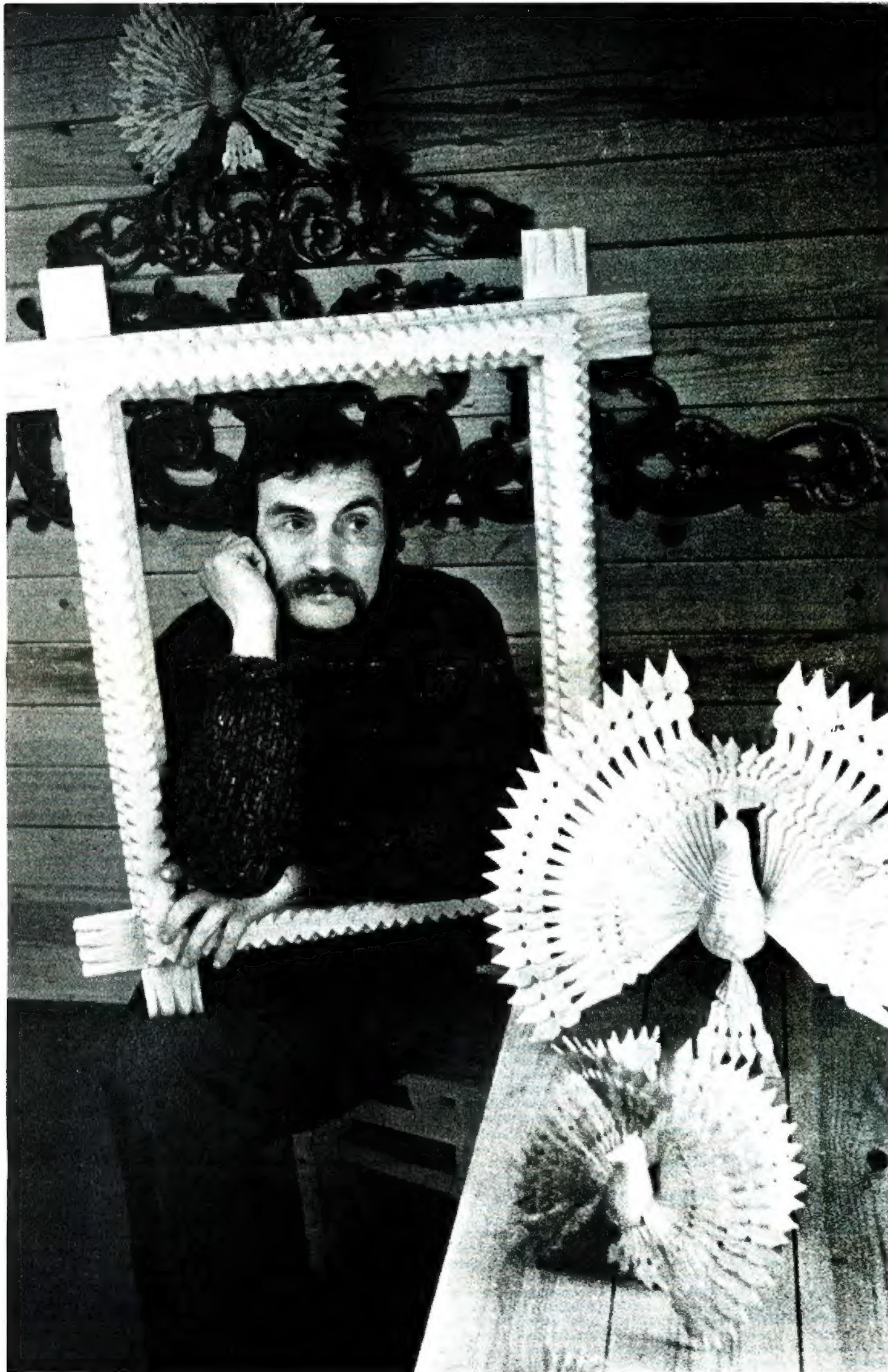


Голас Радзімы

№ 30 (2172)
26 ліпеня 1990 г.

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ТАВАРЫСТВА ПА КУЛЬТУРНЫХ СУВЯЗЯХ З СУАНЧЫННІКАМІ ЗА РУБЕЖОМ
(БЕЛАРУСКАЕ ТАВАРЫСТВА «РАДЗІМА»)

Выдаецца з 1955 г.
Цана 4 кап.



Народны майстар з вёскі Неманіца Барысэўскага раёна Міхась РЖЭУЦКІ шырока вядомы сваімі мініяцюрнымі керамічнымі цацкамі-свісцёлкамі. З такім жа поспехам ён стварае з дрэва светлых птушак, якія быццам узлятаюць.

Фота Я. КАЗЮЛІ.

АСАБІСТАЕ І ГРАМАДСКАЕ У ЖЫЦЦІ НІНЫ ВЯРГЕЙ

(«Моц сціплай
жанчыны»)
стар. 3

ГАВОРЫЦЬ СТАРШЫНЯ РА- ДЫ БЕЛАРУСКАГА ДЭМА- КРАТЫЧНАГА АБ'ЯДНАН- НЯ У ПОЛЬШЧЫ

(«Улада дзеля
выратавання»)
стар. 4

ДЛЯ ТЫХ, ХТО ЧЫТАЕ НА ІСПАНСКОЙ МОВЕ

стар. 5

ПРАЦЯГВАЕМ ПУБЛІКА- ЦЫЮ НАТАТКАУ ПРА ЗНА- ХОДЖАННЕ ТАНЦАВАЛЬ- НАГА ГУРТКА «ВАСІЛЁК» У БЕЛАРУСІ.

(«Малітва за зямлю
продаў»)
стар. 6

НА СЕСІІ ВЯРХОЎНАГА САВЕТА БССР

ЗАЦВЯРДЖАЕЦА КАБІНЕТ
МІНІСТРАЎ

На сесіі Вярхоўнага Савета БССР — гарачая пара: зацвярджаецца кабінет міністраў. Пасля падрыхтоўкі абмеркавання ў пастаянных камісіях старшыня Савета Міністраў БССР В. Кебіч уносіць прапановы па персанальнаму складу на разгляд і зацвярджэнне ўсіх дэпутатаў. Але адразу ж прэм'ер-міністра чакала расчараванне. Прапанаваная ім спачатку кандыдатура на пост першага намесніка не набрала патрэбнай колькасці галасоў. Некалькі дзён ішло зацвярджэнне членаў урада, і ныводзім дзень не абыходзіўся без «пралётаў». Былі забалаціраваны, у прыватнасці, прэтэндэнты на пасты міністраў гандлю, лясной прамысловасці, будаўніцтва і эксплуатацыі аўтамабільных дарог, старшыні Дзяржаўнага камітэта па кнігадрукаванні, ішчэ аднаго намесніка прэм'ер-міністра... Сітуацыя ўскладнілася настолькі, што выклікала сур'ёзную трывожу ў самага прэм'ер-міністра, аб чым ён заявіў дэпутатам. У чым жа прычына такога становішча? Цяжка адказаць. Часам здаецца, што гэтага не ведаюць і самі дэпутаты.

Але значная частка міністраў ўсё ж прыступіла да выканання сваіх абавязкаў. Сярод іх ёсць і новыя людзі. Так, міністрам замежных спраў Беларусі стаў П. Краўчанка, па адукацыі гісторык, былы выкладчык і партыйны работнік. Назначаны і новы міністр фінансаў С. Янчук. Камітэт па эканоміцы, які павінен каардынаваць усю гаспадарчую работу, узначаліў былы міністр жыллёва-камунальнай гаспадаркі А. Мясніковіч. Фарміраванне кабінета міністраў працягваецца.

На адным са сваіх пасяджэнняў рэспубліканскі парламент прыняў пастанову аб сродках масавай інфармацыі Вярхоўнага Савета БССР. Адпаведна з ёю будзе выходзіць афіцыйны орган друку «Ведомств Вярхоўнага Савета Беларускай ССР», з кастрычніка гэтага года засноўваецца «Народная газета» (на беларускай і рускай мовах), а са студзеня 1991-га года і часопіс «Дэпутацкая трыбуна».

У ЛЮСТЭРКУ САЦЫЯЛОГІІ

ЯК НАМ ЖЫВЕЦА

Цікавую і часам сумную інфармацыю да роздому далі сацыялагічныя даследаванні, праведзеныя вучонымі ва ўсіх гарадах і раёнах Беларусі: на пытанні, ці адбыліся ў іх жыцці перамены да лепшага, толькі 3,1 працэнта рэспандэнтаў адказалі станоўча, 35 працэнтаў лічаць, што перамены ў лепшы бок нязначныя. Гэтыя людзі, як правіла, ускладвалі вялікія спадзяванні на перабудову, якая, у іх вачах, не прынесла жаданых вынікаў. У 29,4 працэнта апытаных у жыцці нічога не змянілася, у 19,3 працэнта — пагоршылася, у 13,2 працэнта — значна пагоршылася матэрыяльныя, культурныя, бытавыя і іншыя ўмовы жыцця.

Гаворачы аб прычынах падзення сацыяльна-эканамічнага становішча грамадства, 26 працэнтаў апытаных заявілі, што бачаць іх у адсутнасці прынцыповасці і паслядоўнасці ў правядзенні намечаных мерапрыемстваў ва ўрадзе краіны. Рэспандэнты сцвярджалі, што ў ходзе перабудовы былі дапушчаны сур'ёзныя пралікі, што вучоныя давалі неэфектыўныя рэкамендацыі, а Вярхоўны Савет СССР прымаў дзяржаўныя акты, не спрагназіраваўшы іх вынікаў.

ЦІ ПАКАШТУЕМ?



Рыбакамбінат «Нарач» на Мядзельшчыне вырабляе прадукцыю сарака назваў: кансервы з лясца, карпа, судака, шпроты ў масле, рыбу вяленую і халоднага вэнджання і іншыя. Сёлета шэраг далікатэсаў накіроўваецца ў Італію. Але, на жаль, іямногіх з нас можа парадаваць далікатэсамі камбінат. Бяднее яго сыравінная база. Змянішаецца колькасць вугра ў Нарачы. Спасылваючыся на адсутнасць сродкаў, ужо колькі гадоў не вядзецца засяленне возера гэтай каштоўнай і ўвогуле ўжо рэдкай рыбай. Не згубіць бы час...
НА ЗДЫМКУ: рыбакі на Нарачы.

СУМЕСНАЕ ПРАДПРЫЕМСТВА

ЗНАЁМЦЕСЯ: «СКАН-ГРОДНА»

Шведска-польская фірма «Скан-прадукт» і гродзенскае аб'яднанне «Азот» заснавалі новае сумеснае прадпрыемства — «Скан-Гродна». Спачатку яно будзе выпускаць дэзодаранты, духі, адэка-

лонны, а з часам — дзесяткі іншых парфюмерных і касметычных вырабаў.

Зараз на тэрыторыі «Азота» па спецыяльнаму праекту рэканструюецца памяшканне. Група хімікаў, якія будуць тут працаваць, рыхтуецца да стажыроўкі ў Польшчы. Сумеснае прадпрыемства плануе даць першую прадукцыю ўжо гэтай восенню, а ўсяго зможэ вырабляць яе прыкладна на 10 мільёнаў рублёў штогод.

На ўзаемавыгаднай аснове ў аб'яднанні сталі супрацоўнічаць і з іншымі замежнымі партнёрамі. За валюту, вырачаную ад продажу звышпланавай прадукцыі, купляюць тэхналагічнае, медыцынскае абсталяванне, сыравіну для выпуску тавараў бытавой хіміі. Шырока практыкуюцца і бартэрныя пагадненні, у прыватнасці з Кітаем. У абмен на карбамід у гэтай краіне былі набыты для работнікаў бытавая тэхніка, адзенне, іншыя дэфіцытныя вырабы, якія рэалізуюцца ў спецыяльным магазіне. Улічваючы, што прамыя сувязі з інафірмамі разка пашыраюцца, наладжана прафесійная вучоба супрацоўнікаў аддзела. Ужо створана група перакладчыкаў, з'явіцца бюро па сумесных прадпрыемствах, па маркетынгу.

ПАСЛУГІ НАСЕЛЬНІЦТВУ



Мінскае вытворчае прадпрыемства «Спадчына» Беларускага таварыства «Кніга» прымае заказы ад насельніцтва і ўстаноў на розныя паліграфічныя работы. Напрыклад, яны займаюцца рамонтам і рэстаўрацыяй кніг, вырабам розных папак, вшывальных адрасоў... Нямаюць прадукцыі выпускаецца для школ і дашкольных устаноў.

НА ЗДЫМКУ: да новага навучальнага года перададзены Н. ЖАНПІЛЕВІЧ І Л. ЦІХАНОВІЧ рыхтуюць. Ягоны заказ — камплекты з адлюстраваннем 45 беларускіх пісьменнікаў.

РЭЛІГІЯ

ІКОНЫ ВЕРНУТЫ ЦАРКВЕ

Упачыстая літургія з выпадку асвяшчэння Свята-Мікалаеўскай (Брацкай) царквы ў Брэсце прыцягнула ўвагу многіх гараджан. Царква гэтая доўгі час была зачынена для прыхаджан, у ёй было абсталявана абласное архіўнае сховішча. А цяпер мясцовыя органы ўлады перадалі храм праваслаўным веруючым, і знешні выгляд культурнага помніка хутка змяніўся.

У дзень упачыстай літургіі, у якой удзельнічаў мітрапаліт Мінскі і Гродзенскі, патрыярх экзарх усё Беларускае Філарэт, ажылі званы, адлітыя варонжскімі майстрамі.

Свой уклад у адраджэнне храма ўнёс і Брэсцкі абласны краязнаўчы музей, у фондах якога захоўваліся іконы, крыжы і іншыя прадметы культу, канфіскаваныя таварнікамі на дзяржаўнай граніцы СССР у кантрабандыстаў, якія спрабавалі вывезці царкоўныя каштоўнасці за рубж. Супрацоўнікі музея перадалі таксама служыцелям Свята-Мікалаеўскай царквы і духоўную літаратуру, якая была ў запасніках.

АХОВА ПРЫРОДЫ

ДОБРЫ ДЗЕНЬ, БУСЕЛ

Нават на Палесці чорны бусел у апошнія гады лічыўся рэдкай птушкай. Вучоныя нейкі час меркавалі, што ў сувязі з меліярацыйнай земляў ён тут наогула перастаў гнездавацца.

Але цяпер становішча змянілася да лепшага. Амаатары прыроды многіх раёнаў Брэсцкай і Гомельскай абласцей ствараюць гэтай асіярожнай птушцы ідэальныя ўмовы для гнездавання і размнажэння. Актыўныя пярвічных арганізацый таварыства аховы прыроды, лясгасаў, многіх гаспадарак поўдня рэспублікі ў спецыяльна адведзеных зонах цішыні абсталявалі сёлета больш як 400 пільцовак для гніздаў, большасць з якіх «прынялі» цёмнакрылыя прыгажуні. Напрыклад, калі ў мінулым годзе на тэрыторыі калгаса «Зара камунізму» Іванаўскага раёна было зарэгістравана 16 гніздоў у чорнага бусла, дык гэтай вясной тут 24 пары гэтых птушак.

Больш, чым летась, пасялілася чорных буслоў ва ўгоддзях Пінскага, Столінскага, Лельчыцкага, Петрыкаўскага, Жыткавіцкага і іншых раёнаў Палесся.

ГАРБАЧОЎ НЕ БУДЗЕ РАНЕЙШЫМ

ЛІДЭР ПАСЛЯ З'ЕЗДА

Нягледзячы на рэзкую, часта агрэсіўную крытыку, якой падвяргаўся М. Гарбачоў на XXVIII з'ездзе КПСС, ён заканамерна застаўся лідэрам партыі. Уласна, яго паўторнае абранне на вышэйшы партыйны пост было, як гаворыцца, прадвырашана. Так лічыць большасць аналітыкаў, якія сачылі за складанай эвалюцыяй дэлегатаў з'езда. Гэты пункт погляду пацвярджаецца і сацыялагічнай службай з'езда. Ды і апытанні сярод дэлегатаў паказвалі, што ў Гарбачова самы высокі рэйтынг сярод усіх магчымых прэтэндэнтаў на вышэйшы пост у партыі.

Такім чынам, Гарбачова чакае той жа Крэмль, тая ж рэаліі і атрыбуты ўлады. І разам з тым — гэта будзе ўжо іншы чалавек. І справа не ў новых сівілізмі і маршчынах, што з'явіліся за час незвычайна цяжкага для яго з'езда. XXVIII з'езд КПСС, як мне здаецца, змяніў Гарбачова знутры.

У адрозненне ад лідэраў, якія папярэднічалі яму, аддавалі перавагу пры ацэнцы палітычных і сацыяльных з'яў звыклым іх словам з марксісцкага лексікону, Гарбачоў любіць слова «лёс» і часта карыстаецца ім. І гэта не выпадкова. Звязваючы свой лёс з лёсам перабудовы, ён павінен падзяляць яе плён і ўзрушэнні. Адным з такіх узрушэнняў быў для яго XXVIII з'езд КПСС.

Калі непрымірымых са стана кансерватараў падваргалі яго анафеме за «дэмантаж сацыялізму», ці ўспамінаў ён маналог Барыса Гадунова з трагедыі Пушкіна? Аналогіі між тым надзвычайныя. І той, і другі спрабавалі стварыць народу ўмовы для добрага жыцця. Абодва (за папраўкамі на эпоху) імкнуліся даць краіне асновы дэмакратыі і права, пазбавіць народ ад страху...

Абодва былі незразуметы, абвішчаны натоўпам, які падбурхвалі ў адным выпадку баяры, у другім — партыйныя альяменты, што змаглі забяспечыць сабе на з'ездзе шумную большасць.

«Они ж меня, беснуясь, проклинали», — скардзіўся Барыс Гадуноў.

Гарбачоў на з'ездзе не скардзіўся, не пасыпаў галаву попелам. Ён змагаўся за тое, каб перавярнуць на сваю карысць «думку народа», якая, здавалася б, безнадзейна выслізгала ад яго. Хрушчоў пры першай жа спробе кансерватараў пазбавіць яго ўлады пакорліва скарыўся. Брэжнеў, улічыўшы ўрок Хрушчова, поўнацю аддаўся пад уладу апарату. Гарбачоў змагаўся да канца, каб перамагчы.

Спецыфіка «смутнага часу», пра які гаворыцца ў «Барысе Гадунове», складалася з таго, што цар-дэмакрат ішоў наперадзе часу. Рэформы Гарбачова таксама істотна апырэдзілі эвалюцыю грамадскай свядомасці. Утварыўся небяспечны разрыв паміж уладай і часткай народа, які ўсё яшчэ жыве міфамі і догмамі сталінскага сацыялізму. На XXVIII з'ездзе КПСС адбылося драматычнае сутыкненне старога і новага: сутыкненне міфічнай свядомасці з рэальнасцямі і імператывамі перабудовы.

Бліжэй к канцу з'езда абазначыўся дэмакратычны пералом. Перабудова вытрывала штурм кансерватыўных батальёнаў. Бескампраміснасць бітвы прадвызначалася тым, што кансерватары разумелі: яны ідуць на апошні бой. Але і рызыка рэфарматараў, якія ўвасабляліся на з'ездзе імёнамі Гарбачова, Якаўлева, Шварцнадзе, была вельмі вялікай. У выпадку іх паражэння і адкату перабудовы неастаноўліва не даравалі б ім замахаў на сваю маёмасць і свае прывілеі.

Перамога давалася нялёгка. Людзі, якія блізка бачылі Гарбачова ў гэтыя дні, звярталі ўвагу на яго прэзмерную стомленасць. Думаю, што некалькі дзён з'езда каштавалі яму некалькіх гадоў жыцця. Што ж датычыцца палітычнага вопыту, дык перыяд з'езда, відаць, варта залічыць як усе пяць гадоў перабудовы.

Няма сумнення, што за час, які прайшоў з 11 сакавіка 1985 года, калі М.С. Гарбачоў быў абраны Генеральным сакратаром, савецкі кіраўнік зведаў вялікую эвалюцыю. Змяніліся яго ідэі, прамовы, погляды, месца ў сістэме ўлады, прырытэты каштоўнасцей... Прадукт наменклатуры, што зрабіў сваю кар'еру ўнутры складанай сістэмы партыйных калідораў, ён стаў першым прэзідэнтам краіны, якая абнаўляецца. Але, нягледзячы на ўсю эвалюцыю поглядаў, сістэма, з якой ён уступіў у схватку, працягвала жыць у ім. Падобна чэхаскаму інтэлігенту, ён выціскаў яе з сабе па кроплях, мяняючыся на вачах і ўсё-такі застаючыся чалавекам сістэмы.

Урокі, здабытыя Гарбачовым, апліацыя палітычных «сініж», атрыманыя ім на XXVIII з'ездзе КПСС. Урокі гэтыя павінны прадвызначыць пасля з'езда ўсю палітыку Гарбачова і яго аднадумцаў. Адзін з урокаў складаецца з таго, што пры руху да дэмакратыі нельга абяпірацца на кансерватараў. Апорай дэмакратыі могуць быць толькі дэмакратычныя сілы, нават калі яны «нязручныя».

Другі, можа, самы галоўны ўрок складаецца з таго, што на небяспечных, «судьбоносных» (як любіць гаварыцца Гарбачоў) паваротах гісторыі з народам нельга хітраваць. Яму трэба гаварыць усю праўду, якой бы жорсткай яна ні была.

Вядома, многія «хітрукі» Гарбачова, у прыватнасці ў адносінах такіх паняццяў, як «рынак», «прыватная ўласнасць», «сацыялізм» і г. д., былі вымушанымі, прадыхаванымі маруднасцю эвалюцыі грамадскай свядомасці, з аднаго боку, і азіраннем на кансерватараў, якія толькі і чакалі, каб Гарбачоў «прагаварыўся», — з другога. Але крыніца многіх цяжкасцей Гарбачова на з'ездзе, прычына неразумнення паміж ім і часткай насельніцтва — у зацяннутым дазіраванні праўды, у аглядах самага Гарбачова на догмы і стылістыку раненых гадоў.

Вячаслаў КОСЦІКАЎ.

НЯЛЁГКІ КЛОПАТ СТАРШЫНІ КАЛГАСА

МОЦ СЦІПЛАЙ ЖАНЧЫНЫ

Ніну Вяргей многія запомнілі яшчэ з той, леташняй, сесіі Вярхоўнага Савета Беларусі, на якой дэпутаты ўпершыню сур'ёзна абмяркоўвалі чарнобыльскую праблему. Гэта сёння ў зале пасяджэнняў беларускага парламента ва ўсю моц гучыць вострая крытыка ўрада, рашучыя патрабаванні тэрмінова змяніць стан спраў, заклікі прыцягнуць вінаватых да адказнасці, ва ўсёй сваёй катастрафічнай маштабнасці паўстаюць памеры бяды, што напаткала нас. Час ляціць хутка, грамадска-палітычная восень 1989-га ўжо не падобная на лета 1990-га. А тады дэпутацкі корпус папярэдняга склікання далёка не заўсёды адважваўся гаварыць у твар кіраўніцтву рэспублікі ўсё, што думае па тым ці іншым пытанні, тым больш такім вострым, як чарнобыльскае. Толькі адзінкі праявілі мужнасць на высокай трыбуне. Сярод гэтых людзей былі партыйныя работнікі з Гомельшчыны Іван Смоляр, касманаўт Уладзімір Кавалёнак, старшыня калгаса з Магілёўшчыны Ніна Вяргей. Сціплая з выгляду жанчына, Ніна Макараўна ў час свайго выступлення літаральна «кпіла», столькі горычы, болю гучала ў яе голасе. Але не менш у тых словах было і рашучасці, патрабавальнасці.

Наогул Ніна Вяргей — чалавек на Магілёўшчыне вядомы. Згадзіцеся, не часта сустранеш жанчыну, якая п'янаццаць гадоў узначальвае калгас. Для такой работы трэба быць моцным чалавекам. Многія галоўныя спецыялісты, кіраўнікі іншых гаспадарак вучыліся і вучацца сёння ў яе працаваць.

У Ніны Макараўны я набіраўся вопыту працаваць з людзьмі, разумна спалучаць інтарэсы кожнага сялячана, працоўнага калектыву і дзяржавы, — гаворыць адзін з яе калег, таксама старшыня калгаса з-пад Магілёва В. Шалаеў.

Больш за тры дзесяцігоддзі назад Н. Вяргей з аднакай закончыла Беларускае сельскагаспадарчую акадэмію і па накіраванні прыехала ў Дашкаўку, што пад Магілёвам, на абласную доследную станцыю. Была інжынерам-глебазнаўцам, начальнікам глебавага атрада, старшым навуковым супрацоўнікам, загадчыкам аддзела станцыі. З 1975 года — галоўны аграном эксперыментальнай базы «Дашкаўка», а затым старшыня калгаса «Чырвоная зорка», цэнтр якога знаходзіцца ў той жа Дашкаўцы. За колькі год да свайго старшынства Ніна Макараўна абараніла дысертацыю і



стала кандыдатам сельскагаспадарчых навук.

Ці былі ў яе сумненні перад тым, як упрэгчыся ў старшынства? Былі. Але не адступілася. Гаспадарка мянялася літаральна на вачах. Прыкметна вырасла ўраджайнасць сельскагаспадарчых культур, прадукцыйнасць жывёлагадоўлі. Паўтара дзесятка гадоў таму калгас быў у даўгах, а зараз мае звыш двух мільянаў рублёў чыстага прыбытку. Рэнтабельнасць без датацыі дзяржавы складае больш трыццаці працэнтаў, ланкі нажучы — адна з самых высокіх сярод аднапартыйных гаспадарак. Пазыкі ў дзяржаву не бярэ, мае грошы на рахунку. Трывае фінансавана становішча дазволіла весці жыллёвае будаўніцтва, паліпшаць умовы працы, павысіць дабрабыт людзей. Сакр? — поспеху перш за ўсё ва ўмелым спалучэнні навуковых дасягненняў з практыкай сельскагаспадарчай вытворчасці. Якасці вучонага і арганізатара ў асобе Ніны Вяргей тут саслужылі добрую службу.

Аварыя на Чарнобыльскай АЭС закрывала і дашкаўскія землі. Забруджанасць цэлем-137 у населеных пунктах калгаса неаднолькавая. У Дашкаўцы сяродні паказчык перавышае два кюры на квадратны кіламетр, а ў вёсцы Боўшава ён амаль дзесяць кюры. Вёска вёска, дзе забруджанасць

глебы не перавышае аднаго кюры. Парэзвалі-парэзвалі ў калгасе і распачалі ўнутрыгаспадарчае перасяленне: пакуль яшчэ прыйдзе дапамога з цэнтра, не гінуць жа людзям. Але справа рухаецца вельмі марудна. Свабоднага жылля не хапае. Будаўніцтва калгас вядзе пакуль што ўласнымі сіламі. Як і ўсю нашу гаспадарку, стрымліваюць дэфіцыт, ліміты, асабліва на будаўнічыя матэрыялы. У будучым годзе ў «Чырвонай зорцы» ў планавым парадку будзе працаваць на ўзвядзенні жылля будаўнічая арганізацыя. Сяляне ж — іх можна зразумець — не жадаюць чакаць... Некаторыя сем'і, у якіх падростаюць дзеці, пакідаюць калгас.

Ніна Макараўна ў час свайго дэпутацтва ў Вярхоўным Савеце БССР мінулае склікання працавала ў саставе камісіі па ліквідацыі вынікау аварыі на ЧАЭС і ўжо тады разам з іншымі дэпутатамі дабівалася прызнання на дзяржаўным узроўні таго, каб лічыць забруджанай зонай тую, дзе на адзін квадратны кіламетр прыпадае адзін і больш кюры. Сёння ў парламенце рэспублікі прыхільнікаў такога падыходу многа.

Але калгасныя справы яшчэ, безумоўна, не ўсё жыццё Ніны Вяргей.

— Пашанцавала мне з дзецьмі, — гаворыць старшыня калгаса. — Іх у мяне двое — Таня і Лена. Празмернасцей у сям'і не дапускалі. Заўсёды жылі і жывуць сціпла, так ужо атрымлівалася. Каштоўнасці бацькі заўсёды ў іншым. Усе мы любім кнігі, музыку, любім спяваць.

Абедзве дачкі Ніны Вяргей атрымалі вышэйшую адукацыю. Лена скончыла кансерваторыю, выкладвае ў музычным вучылішчы. Жывучы Магілёве, дачкі разам з унучкамі — чатырохгадовай Кацяй і двухгадовай Наташай — наведваюцца да маці і бабці. Гасцінна сустракаюць іх Ніна Макараўна са сваёй 77-гадовай матульй.

— Мама засталася ўдавою ў 27 гадоў, — расказвае Н. Вяргей, — ацка загінуў на фронце ў 1944 годзе. На руках у яе засталася нас двое. У вайну сястра памерла. Сама я даўно ўжо мужа пахавала. Цяпер вось жывём удзвух. Мама для мяне, як і я для яе, — вялікая апора ў жыцці. Але сёння ўжо не магу адарваць сваё асабістае жыццё ад грамадскага, — прызнаецца Ніна Макараўна. — Мне вельмі прыемна працаваць з людзьмі. У іх заўсёды знаходжу падтрымку.

Уладзімір ДУКТАЎ.



«РАВЕСНІК» ЗАПРАШАЕ МАЛАДЫХ

Дапамагчы паверыць на ўласныя магчымасці, запоўніць вольны час студэнтаў і школьнікаў карыснай працай, даць юнакам і дзяўчатам шанец самім зарабляць на свае патрэбы — мэта маладзёжнага завода «Равеснік». Адкрыўся ён пры Мінскім вытворчым аб'яднанні імя Леніна. «Равеснік» выпускае выключальнікі масы аўтамабіляў, наборы радыёканструктара «Мінск», камплектуючыя дэталі кавамолака і міксера «Віктор». Асартымент вырабаў пашыраецца. Аб'яднанне мяркуе з часам наладзіць на маладзёжным прадпрыемстве вытворчасць прадукцыі амаль трыццаці назваў.

Як і на кожным заводзе, ёсць на маладзёжным свая адміністрацыя, свой план, нормы. Тэхналагічна яго вытворчасць цесна звязана з цэхамі галоўнага прадпрыемства. Таму працаваць юнакам і дзяўчатам даводзіцца сур'ёзна. А вось калі гэта рабіць і копікі — кожны мае права выбіраць сам. У адпаведнасці з укладам — і зарплата. Выдаецца яна штотыдзень. Жадаючых уладкавацца на маладзёжным заводзе няма і сярод школьнікаў, і сярод студэнтаў.

НА ЗДЫМКАХ: Вольга КРЫВАГУЗ і Вольга ШУМЕЙКА працуюць на мантажы плат міксера; дзесяцікласнік Дзмітрый АНІСКЕВІЧ атрымлівае першую зарплату; Аляксей ПЕТУШОК асвоіў такерную справу. За заробленыя грошы ён марціць купіць матцыя.

Фота Л. КЛІМАНСКАГА.



РЭПАРТАЖ СА ШТАБ-КВАТЭРЫ МАГАТЭ

РАБОТЫ НАПЕРАДЗЕ МНОГА

Усе, хто ў гэтыя дні праходзіць міма Дома палітычнай асветы ў Гомелі, звяртаюць увагу на новую шылду: Гомельская штаб-кватэра МАГАТЭ. А з'явілася яна тут праз некалькі дзён пасля таго, як рэгіёны, што пацярпелі ад аварыі на Чарнобыльскай АЭС, наведваў генеральны дырэктар МАГАТЭ прафесар Ханс Блікс.

Коротка нагадаем, што Савецкі ўрад папрасіў гэтаў атэрнітэтную і кампетэнтную міжнародную арганізацыю правесці ў пацярпелых раёнах незалежную экспертызу ўздзеяння радыяцыі на здароўе людзей. Міжнародны кансультацыйны камітэт разгледзеў і адобрыў праект і схему ажыццяўлення МАГАТЭ гэтай важнай работы.

Напружанне вялікае, — сказаў кіраўнік штаб-кватэры, маскоўскі вучоны Уладзімір Міронаў. — Дзесяткі экспертаў ужо праводзяць даследаванні ў розных раёнах Беларусі, Украіны і Расіі. Калі ў іх узнікаюць пытанні — звяртаюцца ў нашу штаб-кватэру. Мы ў сваю чаргу таксама звязваемся з гэтымі экспедыцыямі, трымаем сувязь з МАГАТЭ. (Як вядома, знаходзіцца ў Вене), шматлікімі навуковымі цэнтрамі.

Размову перапыняе тэлефонны званок. Пракладчык, які абслугоўвае групу аўстрыйскіх спецыялістаў у Карме на правярцы насельніцтва на перасовачных

ЛПЧ (лічылніках імпульсаў чалавека. — У. П.), паведаміў, што праз дзень работа заканчваецца, наперадзе — перезд у Вепры, што на Магілёўшчыне, патрэбна «выйсці» на кіраўнікоў райсавета ці сельсавета, каб там своечасова паклапаціліся пра стварэнне належных умоў работы.

Закончыўшы тэлефонную размову, Уладзімір Дамітрыевіч працягвае:

— Характэрная дэталі: міжнародныя эксперты выхадных дзён не ведаюць. Працуюць яны ў нас за кошт сваіх летніх водпусках. Працуюць выключна добрасумленна, з найвышэйшай адказнасцю. Напрыклад, аўстрыйскія спецыялісты, каб паскорыць справу, вылучылі на самалёце ў Парыж, дзе французскі інстытут ядзерных даследаванняў перадаў нам у дар гэты ЛПЧ, сваім ходам праз Польшчу прыгналі яго ў Брэст, адтуль — у Гомель. Дарэчы, у абласным цэнтры правялі даследаванні ў групы людзей і прыйшлі да вываду, што істотных разыходжанняў з вывадамі нашых спецыялістаў, якія раней праводзілі падобную работу, няма. Пасля Вепрына экспедыцыя зменіць адрас: Брацін, Нава-зыхаў, Злынка, Палескае, Оўруч, іншыя населеныя пункты. 14 тыдняў будзе весціся даследаванні. Вядома ж, групы спецыялістаў за гэты час памыняюцца.

У той дзень, калі я быў у Гомельскай штаб-кватэры МАГАТЭ, яе работнікам

У. ПЕРНІКАЎ.

БЕЛАСТОЦКІ КРАЙ: БЕДЫ І СПАДЗЯВАННІ

УЛАДА ДЗЕЛІЯ ВЫРАТАВАННЯ

Беларусы з Беластоцчыны — частыя госці Мінска. Пріязджаюць яны да нас па справах прыватных і па запрашэнню грамадскіх арганізацый. У канцы мая на Беларусі прайшло Сякта славянскага пісьменства і культуры. Сярод запрошаных на яго быў вядомы беларускі пісьменнік з Беластока Сакрат ЯНОВІЧ.

У пачатку года ён быў абраны старшынёй рады Беларускага дэмакратычнага аб'яднання ў Польшчы. Што гэта за арганізацыя, якія яе мэты? Гэтыя і іншыя пытанні былі заданы Сакрату Яновічу ў час яго візіту ў рэдакцыю «Голасу Радзімы».

— Беларускае дэмакратычнае аб'яднанне — гэта праява палітычнай асабовасці беларускай нацыянальнай меншасці ў Рэспубліцы Польшчы, — пачаў гаворку Сакрат Канстанцінавіч. — Партыя наша ўтварылася пад прымусам развіцця сітуацыі: набліжаліся камунальныя выбары, у наступным годзе будзе парламентныя. На выбары трэба было ісці арганізавана. Беларускае грамадска-культурнае таварыства — арганізацыя культурная, не здольная быць палітычным арганізатарам. Камуністычная ж партыя распалася хутка і грунтоўна.

— Няўжо ўсе камуністы адракліся ад сваіх ранейшых ідэалаў?

— Не ўсе. Але засталася жменька. І гэта сведчыць, што камунізм у Польшчы быў кан'юктурны. Да гэтага ж часу мы ішлі быццам паміж дзвюма высокімі сценамі — «Салідарнасцю» і Кампартыяй. Адна сцяна завалілася, і мы адчулі сябе вельмі самотнымі. Наша партыя павінна быць партыяй парламенцкага тыпу, прымаць удзел ва ўладзе.

— Хто можа быць членам БДА?

— Большасць членаў партыі — людзі маладыя, вельмі інтэлігентныя, ахвярныя, ідэйныя. З людзей старэйшага веку нас толькі двое: я, старшыня галоўнай рады Беларускага дэмакратычнага аб'яднання, і спадар Юрка Туронак як член галоўнай рады. У нашым статуте для членаў партыі няма абмежавання па нацыянальнасці. Есць толькі абмежаванне ў грамадзянстве. Членам БДА можа лічыцца сябе кожны, хто мае грамадзянства Рэспублікі Польшчы, прызнае наш статут і праграму, не з'яўляецца членам якой-небудзь іншай партыі. У нашай партыі не існуе інстытута членства, а існуе нешта нахвостнае выяўлення волі...

— Гэта проста саюз аднадумцаў?

— Так, так. Нас на сённяшні

дзень каля паўтары тысячы. Наш знак — блакітныя канюшыні, нахвостнае людскіх постацей у форме вянкі, што мае на мэце сімвалізаваць еднасць, узаемаразуменне. Маём надрукаваць 10 тысяч такіх знакаў, прадаваць іх даволі дорага. Прададзеныя знакі будуць паказчыкам, колькі маем членаў. Мы ліквідавалі фармальнасць пры прыёме ў нашу партыю. Той, хто лічыць сябе беларускім дэмакратам, павінен нешта рабіць, а не думаць аб славе ці кар'еры. Адзіная прывілея для члена БДА — быць дэлегантам у якую раду ці парламент. Але гэта не прывілея, а цяжкая работа.

— Сакрат Канстанцінавіч, я так разумею, што Беларускае дэмакратычнае аб'яднанне імкнецца да ўлады не дзяля ўлады, а для таго, каб дапамагчы беларускай меншасці, што жыве ў Польшчы?

— Зусім правільна разумею. У камунальныя выбары, што адбыліся 7 траўня, 300 членаў нашай партыі былі кандыдатамі ў 24 гмінах. Амаль у 10 гмінах Беларусы пераналі ўладу. Будзем старацца, каб у Беластоцкім краі ўлада перададзецца ў рукі беларусаў. Гэта наша галоўная мэта. Мы імкнемся да таго, каб дэлегацыя з нашых палітыкаў уладу нам гавораць, што яны нам дапамагчы могуць вельмі мала. Самі вырашаюць свой лёс, гавораць яны нам.

А наша становішча ў Беластоцкім краі трагічнае, нам пагражае эканамічная катастрофа. Крызіс у Польшчы характарызуецца высокімі цэнамі, асабліва на прадукты. Горад стаў мала есці. У сувязі з гэтым зменшылася запатрабаванне на бульбу, мяса, малако, на вырабы тыпу кафлі ці цэглы.

Нас маглі б выратаваць Беларусы. Добра было б, каб узнікла хаця б адна эканамічная зона, дзе адбываўся б свабодны гандаль, як гэта робіць

ца ў Еўропе. Нашы ж прадукты значна чысцейшыя, чым на поўдні вашай рэспублікі.

— Ці адчулі вы нейкія змены ў адносінах да сябе з прыходам да ўлады новага ўрада ў Польшчы?

— Адчулі. Да беларусаў з боку польскай большасці адносіны сталіся зусім адкрытыя, а значыць намнога горшыя. У папярэдні рэжым страх абавязваў палікаў не занадта выказваць свае нацыяналістычныя настроі ў адносінах да нас. Цяпер страху няма, таму наша становішча больш складанае, але адначасова і надзвычай яснае, без аблудных пацэлункаў. Што ж датычыць улад. Да гэтага часу сітуацыя была манатонна-аптымістычнай: мы нешта мелі, але, каб не памерці. Сёння «Салідарнасць», асабліва на сумежжы з Беластоцкай, нас не прызнае, цвердзіць, што мы праваслаўныя паліцыя. Урад, цэнтр, вядуць палітыку розную. У многіх справах пераўзыходзіць папярэдні ўрад: мы 20 гадоў прасілі аб штодзённых беларускіх перадачах у Беластоку, нам далі раз у тыдзень. Прышоў новы рэжым, і мы ў момант, асабліва не прасячы, атрымалі штодзённую перадачу. І не 15 хвілін, а 30. Калі раней нехта з нас заікаўся наконт беларускай мовы як раўнапраўнай, ён мог страціць за гэта нават працу. Новы рэжым выпрацаваў праект пастановы аб раўнапраўнасці беларускай мовы з польскай у адміністрацыі і аб абсалютнай свабодзе ўжывання беларускай мовы. Мы цяпер маем права ўтвараць прыватныя беларускія школы, гаварыць па-беларуску ў аэра-водскіх установах.

— Чаму?

— Бо тут беларусаў не чуваць, тут тая ж самая пагарда да беларускага слова, як і ў Беластоку. Мы проста не маем сваёй дзяржавы. Маём Беларуска-польскую рэспубліку, але ж яна яшчэ толькі мае быць суверэннай.

Мы ў Беластоку, напрыклад, заказваем беларускія кніжкі немаведама чаму праз Маскву. Калі заказваем літоўскую літаратуру, то атрымліваем яе з Вільнюса, украінскую — з Кіева. Беларускаму часцей увогуле не атрымліваем, а толькі інфармацыю, што «тираж істэн».

У Беларусі мы маем духоўны генацыд. Мова родная існуе тут як экспанат, як паказная, няма яе атаксавання з культурай. Сама, сваімі сіламі яна не можа адраджацца. На маю думку, яе могуць выраць толькі палітыкі. І яшчэ думаю, што выратаванне мовы можа адбыцца па закону аналогіі. Калі ўсе суседзі навокал робяць сабой: літоўцы — літоўцамі, рускія — рускімі, латышы — латышамі, украінцы — украінцамі, то не магу сабе ўявіць, каб існаваў нейкі анклаў, дзе нікому нічога не залежыць.

А матэрыяльна ці палепшылася ваша становішча?

— Матэрыяльна мы маем рашуча горш, бо эканоміка польскай ўвогуле распадаецца. Нам даюць права, звычайнае пры капіталізме: маеш грошы, рабі, што хочаш.

— Памятаю, на ХІ з'ездзе Беларускага грамадска-культурнага таварыства дэлегаты з трыногай гаварылі пра тое, што ўсё менш на Беластоцчыне можна пачуць беларускую мову, дзеці вучацца ў польскіх школах, мала ведаюць, не шануюць сваіх каранёў! Што мяняецца сёння, у які бок?

— Мы беларусы, ці ў Бела-

польскай рэспубліцы, ці ў Беларуска-польскай краі, маём адну і тую ж хваробу — комплекс непаўнаценнасці. Тут беларуская культура, мова стаіць на калянах перад расейскім панам, у Польшчы — перад польскім панам. Але, калі гаварыць сур'ёзна, і як паказвае гісторыя, наш лёс у Польшчы заўсёды знаходзіўся ў залежнасці ад унутранай сітуацыі ў Беларуска-польскай краі. Я гэта адкрыццё зрабіў гадоў 10 назад і меў нават шок. І мы яшчэ ў Польшчы маём комплекс сірокасці ў сувязі з нашай безабароннасцю. Калі славак у Польшчы азірваецца на Чэхаславакію, ён знаходзіць там падтрымку, тое ж з немцамі адбываецца, з літоўцамі... Беларус не мае на каго азірацца. Мы ў Мінску чужымся не лепш, чым у Беластоку.

— Чаму?

— Бо тут беларусаў не чуваць, тут тая ж самая пагарда да беларускага слова, як і ў Беластоку. Мы проста не маем сваёй дзяржавы. Маём Беларуска-польскую рэспубліку, але ж яна яшчэ толькі мае быць суверэннай.

Мы ў Беластоку, напрыклад, заказваем беларускія кніжкі немаведама чаму праз Маскву. Калі заказваем літоўскую літаратуру, то атрымліваем яе з Вільнюса, украінскую — з Кіева. Беларускаму часцей увогуле не атрымліваем, а толькі інфармацыю, што «тираж істэн».

На маю думку, наша шчасце ў тым, што перастройка пачалася тады, калі яшчэ не вымерла пакаленне, якое, калі захоча, то можа, хоць заўтра, загаварыць па-беларуску!

Гутарку вяла
Дзіяна ЧАРКАСАВА.

АД СЭРЦА

ДА СЭРЦА

Трэці раз сёлета і адзін летась Міхаіл Мельнік, наш суайчыннік з Заходняй Германіі, прыехаў у Мінск. (Нядаўнія публікацыі «Голасу Радзімы» больш падрабязна прыгадваюць чытачу і гэтыя прозвішча, і папярэднія наведванні Міхаіла Малаха-віча).

РУЧАЙКІ
ДАПАМОГІ

Мэта яго прыезду, як і раней, — перадаць рэспубліцы для лячэння ад радыяцыйнай чумы Чарнобыль ахвяраванні, сабраныя нямецкімі хрысціянскімі-евангелістамі.

Перадача дарункаў, ста скрынак з вітамінамі і медыкаментаў, 27 тысяч аднаразовых шпрыцаў, адбылася ў Беларуска-польска-польскае таварыства «Радзіма» ў канцы чэрвеня. На цырымоніі ўручэння, акрамя прадстаўнікоў 1-й, 4-й і 7-й дэпартаменту клінічных бальніц горада (гэтым установам і былі прызначаны ахвяраванні), прысутнічалі афіцыйныя асобы з Таварыства Чырвонага Крыжа БССР, госці з Мінска і Шведскай абшчыны хрысціян веры евангельскай. Апошняю прадстаўляў Інгвар Хольмар.

Галіна Піражнік, намеснік старшыні ЦК Чырвонага Крыжа БССР, у сваім выступленні назвала шматразовыя дабрачынныя ўчыны веруючых Нямецкай і Міхаіла Мельніка «ручайкамі дапамогі, якія зліваюцца ў адну раку».

— Вялікая радасць ішоў быць на Радзіме. Вядома, пэўную падтрымку ёй мы аказалі, але гэта кропля на гарачым камені ў параўнанні з тым, што патрабуецца для ліквідавання вынікаў трагедыі, — сказаў, звяртаючыся да прысутных, Міхаіл Малахавіч.

Тлумачэнне гэтай думкі знайшло адлюстраванне ў выказванні Ганса Олеша, кіраўніка місіі міласэрнасці Саюза свабодных п'яцідзясятніцкіх цэркваў Германіі, аднаго з арганізатараў і непасрэдных выканаўцаў і гэтай, і ранейшых акцый:

— Наша місія часта адклікаецца на бедствы, якія здараюцца ў розных кутках свету: войны, землетрасенні. Іх сумныя вынікі, памеры бачныя ўважліва. Мы пераканаліся: беларуская зямля адчувае вострую неабходнасць у дапамозе, але вынікі чарнобыльскай катастрофы — зроку недаступныя, таму людзям з-за мяжы адзначаць яе цяжэй. Што датычыць нас, дык мы і надалей будзем працягваць нашу работу.

Кастусь ШАЛЯСТОВІЧ.

Кароткім сёлета быў адпачынак нашых гасцей у піянерскім лагэры «Зялёны Бор» — усяго 18 дзён. Па запрашэнню Беларускага таварыства «Радзіма» да нас прыехалі дзеці беларусаў з Рэспублікі Польшчы. Іх адпачынак быў разнастайным і цікавым. Хоць надвор'е не пясчэ нас цэлым, гасцям пашанцавала: ім дасталіся самыя сонечныя дзенькі, калі прыемна ў песе, у басейне, радуе вачэй прахалода. Як заўсёды, у нашых гасцей засталася ў Мінску шмат сяброў, з якімі так цяжка было расставалася, і толькі сціскала надзея на новыя сустрэчы.

Дзеці з Польшчы мелі магчымасць пазнаёміцца з Мінскам і яго ваколіцамі. Яны наведалі музеі, паркі, мемарыяльныя месцы, асабліва радасць даставіў цырк, таму што, здаецца, няма на свеце такіх малых, якія б не любілі гэтага пацяшальнага і вясёлага мастацтва. Сваім родным і блізкім нашы госці павезлі падарункі і сувеніры, што будуць доўга яшчэ нагадваць пра адпачынак і гасцяванне на Беларусі. Наш фотакарэспандэнт С. КРЫЦКІ сфатаграфавалі польскіх дзяцей у піянерскім лагэры «Зялёны Бор».



PARLAMENTARIOS ARGENTINOS EN LA URSS

RECIENTEMENTE visitó Moscú un grupo de legisladores del Congreso Nacional de Argentina, invitado por el Soviet Supremo de la URSS.

Paralelamente a un cronograma de trabajo intenso, los ediles de Congreso argentino visitaron Leningrado, Kiev y la ciudad de Zagorsk, en las afueras de la capital soviética.

Horas antes de partir a Buenos Aires el grupo de parlamentarios encabezado por el senador nacional del partido gobernante Alberto José Rodríguez Saa concedió en el hotel "Moskvá" una conferencia de prensa a la que asistieron representantes de la radio, la TV y otros medios de información.

En la misma se remarcó la importancia que tiene el intercambio de delegaciones parlamentarias. En las entrevistas y diálo-

gos mantenidos con sus pares del Soviet Supremo se han perfilado coincidencias de criterios para una colaboración más sólida entre ambos países. Se ve plausible el intercambio de experiencias en distintas áreas de trabajo entre los Comités del Soviet Supremo de la URSS y las Comisiones y expertos del Congreso Nacional argentino.

El viaje ha permitido a los huéspedes percibir vivencias personales directas de la URSS, conocer el funcionamiento del Soviet Supremo y compenetrarse de manera viva con el actual proceso de la perestroika, que en

"algunos de sus puntos coincide con las transformaciones que se están realizando en Argentina".

Apreciando el gran papel de la juventud en la sociedad soviética, Alberto José Rodríguez Saa expresó que los políticos de distintos países están acostumbrados "a prometer a la juventud un futuro mejor, pero lo que hay que darle es un presente mejor y posibilidades para desarrollarse".

Por su parte el legislador Adolfo Gass, del partido Radical del Pueblo, dijo que "la ideología socialista no ha fracasado, sino la metodología empleada y los medios de llevarla a cabo", y acto seguido expresó que él

había notado cambios ponderables en el proceso de democratización en la URSS.

Fueron destacadas enormes posibilidades para desarrollar la colaboración entre ambos países, teniendo en cuenta el mercado que representa la URSS. Los soviéticos han propuesto crear empresas mixtas y potenciar el intercambio comercial.

Las relaciones comerciales entre Argentina y la URSS han pasado a través del tiempo por duras pruebas. Basta recordar cuando Argentina, evadiendo la presión de EE.UU. decidió unilateralmente vender trigo y carne a la Unión Soviética.

Se señaló también la necesidad de promover los intercambios comerciales directos entre las provincias argentinas y las repúblicas soviéticas. Ya hay antecedentes con las provincias de Mendoza y Córdoba, que han firmado con la URSS importantes acuerdos de mutuo beneficio.

Los huéspedes ven favorablemente los cambios operados en la palestra mundial por el proceso de distensión y disminución de la carrera armamentista, sobre todo después de la cumbre del presidente Mijail Gorbachov con el presidente estadounidense G. Bush.

Para continuar este tipo de intercambio de delegaciones parlamentarias, la parte argentina invitó a una delegación del Soviet Supremo de la URSS a visitar Argentina.

Orlando FLORES

¿NOS ESPERAN EN OCCIDENTE?

Vladimir Scherbakov, presidente del Comité Estatal para Trabajo y Asuntos Sociales, ha efectuado en Ginebra consultas con sus colegas de EE.UU., la CEE, Australia y Canadá sobre la necesidad de elaborar una política conjunta respecto al empleo de la mano de obra de la URSS en la economía de los países occidentales. El titular comenta estas conversaciones.

Pregunta: ¿Hasta qué punto es real la aparición de un torrente de soviéticos en busca de empleo en Occidente?

V.S.: Según nuestras estimaciones, si este otoño es aprobada la ley de libre entrada y salida, en 1991, de 2 a 3 millones de ciudadanos soviéticos saldrán al extranjero en busca de empleo. Hoy es difícil presagiar el dinamismo de este proceso.

Ahora existe un serio problema relacionado con el "trabajo clandestino" de ciudadanos soviéticos en otros países, ante todo los escandinavos. De momento, son varios miles de trabajadores "ilegales". Sin embargo, los países de Europa Septentrional muestran preocupación con motivo de las graves consecuencias sociales y políticas que puede acarrear este proceso.

Los primeros encuentros sostenidos con mis colegas de los países occidentales en Ginebra, en el marco de la Conferencia realizada por la Organización Internacional del Trabajo, demuestran que ellos no ven claramente la posibilidad de una afluencia masiva de mano de obra de la URSS. Yo no cifro especial esperanza en las legislaciones nacio-

nales de los países europeos y de EE.UU., que prohíben el trabajo ilegal. Pero la experiencia patentiza que existen muchas vías que permiten eludirlos. Asimismo, surgen problemas referentes a la defensa del status social y jurídico de los obreros procedentes de la URSS.

Nuestro Comité no está en contra de que ciudadanos soviéticos trabajen en el extranjero, y nuestras consultas efectuadas con los ministros de Trabajo de los principales países occidentales persiguen el objetivo de ordenar el proceso. Quisiéramos crear un sistema que permita al ciudadano soviético, viviendo aún en la URSS, firmar un contrato para obtener un determinado puesto de trabajo.

Pregunta: ¿Será posible pronosticar el desarrollo de esta práctica?

V.S.: Diversas firmas pueden ofrecer empleo, en condiciones ventajosas al máximo, a especialistas soviéticos altamente calificados que trabajan en la industria militar o la extractora. Por otro lado, hay trabajos que los ciudadanos de la mayoría de los países industrializados se niegan a aceptar. En esta esfera también existe una demanda no satisfecha.

Una de nuestras tareas principales consiste en crear para los obreros, técnicos y científicos altamente calificados condiciones materiales y laborales análogas a las que les pueden ofrecer en Occidente. Solamente así podremos contener la "fuga de cerebros" ya iniciada en la URSS.

Vitali MAKARCHEV



Platado de Voronovo (provincia de Grodno).

Foto: V. SHUBA y V. MIZHEVICH.

SOCIEDAD DE AMIGOS DE LA CULTURA POLACA

Más de 400.000 polacos viven en Bielorrusia, fundamentalmente en la provincia de Grodno que colinda con la voivodia polaca de Belostok. A la luz de este hecho, se comprende por qué justamente en Grodno se ha instalado la junta directiva de la Sociedad de Amigos de la Cultura Polaca "Adán Mickiewicz", que desarrolla sus actividades de ilustración tanto entre la minoría nacional polaca como entre los bielorrusos que tradicionalmente se interesan por la cultura polaca.

La Sociedad fue fundada en agosto de 1988, en la Conferencia Constituyente a la cual asistieron 500 delegados de las ciudades y aldeas en que viven polacos. Eligieron su junta directiva, aprobaron el Reglamento y expresaron el deseo de entrar como miembro colectivo en la Sociedad de Amistad URSS-Polonia.

La Sociedad se ha planteado el objetivo de contribuir a la conservación del folklore polaco, propiciar la creación literario-artística y las actividades editoriales y científicas y proteger los monumentos de la cultura polaco-bielorrusa; cooperar con los centros educacionales en la organización de la enseñanza de la lengua polaca en escuelas medias y difundir los conocimientos sobre distintos aspectos de vida del pueblo polaco.

La Sociedad presta atención prioritaria a las actividades de ilustración, a los colectivos artí-

sticos de aficionados, al movimiento literario y al quehacer museológico.

El vicerrector de la Universidad de Grodno, Serguéi Gabrusévich, que fue uno de los iniciadores de la fundación de la Sociedad, dice:

—Hoy, es la vida la que dicta la necesidad de crear semejantes estructuras sociales. En el poco tiempo que existimos, hemos logrado hacer muchas cosas útiles. Por ejemplo, organizamos 30 círculos para el estudio del polaco. A proposición de los activistas de la Sociedad, el Colegio del Ministerio de Instrucción Pública de la república estudió las cuestiones vinculadas a la organización de la enseñanza del idioma polaco. Se decidió comenzar la preparación de profesores del polaco en nuestra Universidad a partir del 1º de septiembre de este año y crear una cátedra de lingüística polaca porque hay bastante gente que se dedica a la polanística. Hace mucho que colaboramos con especialistas de Varsovia y Cracovia; se amplian nuestros contactos científicos con el Instituto de Slavística que funciona adjunto a la Academia de Ciencias Sociales de Varsovia, con el Museo de Literatura "Adán Mickiewicz" y con la filial de la Universidad de Varsovia que está en la ciudad de Belostok; tenemos concertados acuerdos de cooperación con la Escuela Superior de Pedagogía de Cracovia...

Hoy, hemos fijado ya concre-

tamente los temas de nuestras actividades culturales: hemos inaugurado el Decenio de Adán Mickiewicz durante el cual planeamos restablecer todos los lugares notables en la provincia de Grodno vinculados al nombre del gran ilustrador polaco, de los cuales hay muchos en nuestra provincia. Decidimos también celebrar veladas literarias tradicionales dedicadas al poeta.

Una de las tareas que se ha planteado la Sociedad es popularizar las obras de escritores polacos. Recientemente ha sido publicado el estudio crítico de la literato Svetlana Musienko sobre la producción de Zofia Natkowska, que figura entre las personalidades más relevantes de la cultura polaca y que reflejó en sus obras acontecimientos históricos tan importantes como la revolución de 1905, dos guerras mundiales, la lucha antifascista y la construcción de una Polonia democrática. El libro mencionado abarca el período de vida y creación de la escritora en los años 20 que ella vivió en Grodno. Ha salido también el libro "Memorias" cuyo autor, el polaco J. Przymanowski, habla de los soldados —muchos eran bielorrusos— que entregaron su vida por liberar a Polonia de los fascistas.

Las actividades de la Sociedad son un aporte real al desarrollo de la cultura de ambos países y al fortalecimiento de las relaciones de buena vecindad entre ellos.

Grigori KOLOBOV

ANUNCIO

COOPERATIVA PRODUCTIVA DE CONSTRUCCIÓN

„PRISMA“

OFRECE LOS ARTICULOS DE CERAMICA DECORATIVA QUE SON OBRA ORIGINAL DE ARTIFICES BIELORRUSOS, ASIMISMO EFECTUA EL TIRAJE DE ESTA PRODUCCIÓN.

LA COOPERATIVA INTERCAMBIA DICHOS ARTICULOS POR EL EQUIPAMIENTO TECNOLÓGICO DE LA FABRICACIÓN DE LADRILLOS, TEJAS, CERAMICA.

Dirección: BCCP, 220073, Minsk, n/c 149.

Teléfono: 54-43-22.

Télex: 252101.

ГОСЦЬ БЕЛАРУСІ—ТАНЦАВАЛЬНЫ ГУРТОК «ВАСІЛЁК» З АМЕРЫКІ

МАЛІТВА ЗА ЗЯМЛЮ ПРОДКАЎ

III. БЕЛАРУСЫ МОЦНЫЯ,
ЯНЫ І НЕ ТАКОЕ

ВЫТРЫМЛІВАЛІ

Дзесяць дзён — тэрмін невялікі, каб паглядзець, нават збольшага, краіну, пазнаёміцца з укладам жыцця, з мясцовымі праблемамі, хоць трохі разабрацца ў сутнасці падзей. Тым больш, калі ў гэтай краіне адбываюцца грандыёзныя перамены, сутыкаюцца (аж трэскі ляцяць у бакі) старое, аджыўшае, коснае і новае — прагрэсіўнае, смелае, калі ідзе пошук шляхоў далейшага развіцця. «Васілёк» жа, як прыехаў, з першых дзён пачаў сваё выступленне ў Мінску. Дзяўчаты скардзіліся, што ні часу, ні сіл ужо не застаецца, каб нават проста прайсціся па гораду, забегчы ў магазіны, набыць нейкія сувеніры, паглядзець, чым тут гандлююць, пагутарыць з людзьмі.

Але тыя рэдкія выпадкі, калі ім усё ж удавалася з кім-небудзь загаварыць на вуліцы, прыносілі расчараванне.

— Мы ведалі, што ў Беларусі кепска з беларускай мовай, — казалі яны, — але каб так кепска, то нават і не ўяўлялі. Гэта ж у сталіцы ні разу не пачулі, каб людзі паміж сабой размаўлялі на сваёй мове! Хіба адзін народны фронт валодае мовай...

Дарэчы, хаця і абмежаваныя ў вольным часе, нашыя госці ўсё-такі, як мне здаецца, не былі жорстка заціснуты апекай таварыства. Проста апена атрымалася двайная. Як бы не давяраючы таварыству, бенэфаўская моладзь узяла сваё шэфства над «Васілёкам». І ў нязмушаных гаворках з імі ў атэлі, якія часта зацягваліся аж да світання, амерыканцы маглі даведацца пра ўсе сённяшнія справы ў Беларусі. Спявалі разам. Бо заўсёды з імі быў вольны пазт з Полацка, вядомы беларускі бард Сяргей Сокалаў-Воюш, які стаў і пастаянным удзельнікам усіх канцэртаў-выступленняў. Трэба думаць, што цікава напішучы і раскажучы пра свае кантакты з «Васілёкам» і ўвогуле пра іх знаходжанне ў Беларусі і два незалежныя, як яны казалі, мініскія рэпарцёры, якіх мусіла ўзяць пад сваю апеку Ала Орса-Рамана, таму што маладыя людзі, паруючы ўсе законы прыстойнасці, ніяк не хацелі кантактаваць з прадстаўнікамі таварыства, хаця тыя і былі ў данай сітуацыі гаспадарамі. А кожны гаспадар, як вядома, кліча ў свой дом тых гасцей, якіх ён хоча, і жадае ведаць, з кім ён сядзіць за адным сталом.

— Мне так здаецца, — дзяліўся сваімі думкамі-назіраннямі разважлівы Віктар Тур, — што Беларусь падзелена як бы на дзве часткі: адна — гэта тыя, хто ў БНФ, а другая — усе астатнія. Ці так гэта?

Я не знайшла тады адразу, што сказаць — «так» ці «не». Паўна, і «так», і «не» — у абодвух выпадках будзе ўсё ж спрошчаны варыянт. Палатно нашага жыцця не чорна-белае, а надавыя рознакаляровае. І Віктару Туру, як гасцю, які да таго ж многае ўспрымае з

чужых слоў, на веру, немагчыма гэта ўявіць. Праўда ж тое, што ў нас існуе канфрантацыя паміж афіцыйнымі і неафіцыйнымі структурамі (такой якраз з'яўляецца БНФ), а таксама і нецярпімасць у адносінах адзін да аднаго прадстаўнікоў гэтых структур. Іх нечаданне знайсці агульную мову. А ў такі цяжкі і адказны для Беларусі гістарычны момант трэба мысліць ужо іншымі катэгорыямі. Цяпер, калі навіс над ёю Чарнобыль, стаіць пытанне аб выжыванні і наогул існаванні нашай нацыі, неабходна сабраць усе свае сілы, аб'яднацца, адкінуўшы ўласныя амбіцыі ў імя будучыні, каб перамагчы бяду, захаваць мову і сваю самабытнасць. А ўнутраны разлад — ён смерці падобны, самазнішчэнню.

Аднак, вобразна кажучы, вернемся да нашых баранаў, а калі прасцей, то да нашых сумесных вандравак. Спыніліся мы на тым, што госці моцна пакутавалі ад адсутнасці вольнага часу. А план, між тым, уключаў у сябе яшчэ і паездку на радзіму Янкуа Коласа, і наведванне музея старажытнай беларускай культуры ў Акадэміі навук БССР, і дзіцячых садкоў...

Сёння, адкрываючы назад стужку папярэйшых 10 гарацых дзён, ці «васількі» гасцявалі ў Беларусі, вельмі выразна бачу асобныя эпізоды, ну ўсё роўна, як кадры каларовага фільма... Цёплы, ласкавы вечар. Ні хмурынікі на небе. Хата, у якой жыў славетны пясняр Беларусі. А чал такая ціша, такое пр. лле, такая казачная спрадвечнасць прыроды, што ажно без віна ап'янялы робішся.

Ці адчулі нашыя госці, якая велічная, павучая, натхняючая гэта зямля, зямля іх продкаў?

Альбо вось яшчэ эпізод. Пасля выступлення ў калгасе «Нёман» на Стаўбцоўшчыне, даведаўшыся, што Коля Бахар жыве ў штаце Нью-Джэрсі, яго абступілі кабеты.

— Ці чулі пра Лёву Высоцкага, то мой брат дваю радыны, калі ласка, перадайце яму прывітанне ад Люды з Новага Свержана, — са слязамі на вачах просіць жанчына.

— І Ігару Шчорсу — ад сёстраў Люды, Галі і Шуры.

— А я летась ездзіла да брата ў Саўт Рывер, рабіла там аперацыю, — усхвалявана прыгадвае Ніна Гаўрыловіч. — Мае ж вы дзетачкі, завязіце паклон сваякам з роднай зямлі.

Я стаяла побач і з цікаўнасцю назірала тады за сустрэчай. Было нават такое ўражанне, што Коля — самы найброднейшы чалавек гэтым вясковым кабетам з загарэлымі тварамі. Ды і Коля, разгублены і расчулены, здаецца, гатовы быў кінуцца ў абдымкі да іх.

Яшчэ адзін эпізод. Ужо з незапланаваных мерапрыемстваў. Імпровізаваная рэпетыцыя, якая ўзнікла непасрэдна ў Інстытуце мастацтвазнаўства, этнаграфіі і фальклору АН БССР. Яе вядзе малады даследчык беларускага танцавальнага фальклору Генік Калыда. У наўнасці толькі тры пары. Развучваюць фігуры «Лявоніхі». Увесь танец акампаніруюць

сабе самі: ля-ля-ля. Бадай што, больш гадзіны доўжыліся тыя практыкі. Болей яны сабе не маглі дазволіць, бо іх ужо чакалі.

...Зноў уключаецца стужка памяці. І дзіўная рэч: усё наша нялёгкае бліц-падарожжа на аўтобусе, у часе якога мы наведвалі тры старажытныя беларускія гарады, сёння, з адлегласці часу, бачыцца амаль што рамантычнай, поўнай прыгод прыемнай вандроўкай.

Памятаецца, як недарэчна пачалася паездка. Доўга стаялі ля Дома радзё, пакуль загрузіліся з апаратурай і інструментамі артысты ансамбля «Жывіца». Вадзіцель адмаўляецца ехаць, бо машына перагружаная. «Спадару» Анатолю Абрамчыку, супрацоўніку таварыства «Радзіма» ў гэты момант ніяк не пазайздросціш. Хаця зусім не па яго віне не прыйшоў другі аўтобус, куды меркавалі скласці ўвесь багаж.

Але што ж рабіць? Хіба чакаць, пакуль пачнецца рабочы дзень, а тады звязвацца з рознымі інстанцыямі, зноў дамаўляцца?

— Сістэма? Камандна-бюракратычная? — спачувальна і здзіўлена пацскаючы плячамі амерыканцы, якія ніяк не могуць зразумець такой сітуацыі і такіх адносін да сваёй работы. У іх наконт гэтага строга.

— Будзем утрамбоўвацца, — прымаецца нарэшце мудрае рашэнне.

І наш абжыты ўжо аўтобус, утрамбаваны да такой ступені, што не варухнуцца, адпраўляецца ў бліц-турне.

Едзем з ветрыкам, раніца, прахалода — не грэх і паспаць якую гадзіну. Але раптам — ву-у-х! — і асела машына на адзін бок. Салон напоўніўся пылам — не вытрымала кола.

Што тут пачалася! Як быццам толькі і чакалі гэтага моманту — трапіць у лес, расслабіцца. Пакуль вадзіцель мянялі кола, усе рынуліся на прыроду. Адрозу залямантаваў магнітафон і моладзь кінулася размінаць у танцы косці. На зялёным абрусе палічкі з'явілася вялізная пасудзіна з грыбным супам і іншымі прысмакамі, што зрабіла ўчора для гасцей Валянціна Пархоменка. Во ўжо адваля душу ў час таго нароткага вымушанага прыпынку. Успомніць прыемна.

Першы на нашым шляху Полацк. Усе разлічваюць, акрамя выступлення, зрабіць і экскурсію па гораду з сусветнай вядомасцю. Але часу зноў так мала, што схема дзеянняў надзвычай проста: пасля абеду едзем на канцэрт, а перад канцэртам глядзім Спаса-Ефрасінеўскую царкву.

Увайшлі ўнутр і замерлі. Бы адчулі подых часу ў гэтых старажытных сценах, на якіх дзе-нідзе яшчэ захаваліся унікальныя фрэскі, зробленыя таленавітым майстрам аж у XII стагоддзі. Як крыўда, што большасць з іх ужо беззваротна загіннула. А сапраўдная рэстаўрацыя помніка яшчэ толькі пачынаецца.

Па вузкаму і цёмнаму ходу па чарзе падыймаемся ў келлю маіахіні Ефрасіні, адной з найбольш адукаваных жанчын свайго часу, кніжніцы і асветніцы. Амерыканцы глядзяць ва ўсе вочы, нават

забыўшыся пстрыкнуць фотаапаратам. Такого яны яшчэ не бачылі. Малады рэстаўратар з Мінска Аляксандр Астравух, які ўжо другі сезон займаецца тут фрэскамі, спыніў работу і раскавае наведвальнікам пра царкву. Голас яго, пасілены дзіўнай акустыкай будынка, гучыць прароча...

Пасля наведвання царквы ніхто не можа гаварыць. Як аглушаныя, ідуць да дарогі сцяжынкай, па якой, мабыць, хадзіў некалі славыты Лазар Богша, што вырабіў для царквы Ефрасіні неверагоднай прыгажосці крыж. І гэты найкаштоўнейшы твор мастацтва, скарб нацыі, па некаторых звестках, знаходзіцца цяпер у Амерыцы.

Не вытрымлівае толькі Павал. Вочы яго гараць ад узрушэння: «Адзін такі помнік у Еўропе! Адзін! Няма яму цаны. Адзін такі помнік! Італьянцы на ўвесь свет галасяць пра свае помнікі. А яны XV—XVI стагоддзяў. А пра гэты — хто ведае?»

Доўга яшчэ не мог потым супакоіцца Павал. Здаецца, нават і да Бога звяртаўся, каб убачыў той такую несправядлівасць, каб не даў загінуць скарбу нацыянальнай і сусветнай культуры.

Назаўтра, раніцай, як ад'язьлі ў Вільню, пад'ехалі да лічанага Сафійскага сабора, каб сфатаграфавалі на памяць. Хлопцы пабеглі з бутэлькамі да крыніцы, што брыла пад самымі сценамі сабора, — набраць халоднай вады. Можна, хто з іх і прыве «ачынам і дзедам у Амерыку» вады з Радзімы. Кажуць, што вада тая асаблівая, вяртае сілу і здароўе.

Усяго адзін дзень у Вільні. Але зноў колыні пачуццяў! Хадзілі па старых брукаваных вулічках і плошчах, дзе так многае звязана з нашай гісторыяй і культурай. Вось славытыя Базыльянскія мury, Вострая Брама. Тут хадзіў Купала і іншыя супрацоўнікі «Нашай нівы», тут жыў Гарэцкі, Шырма. А ля маленькага доміка спыняемся з кветкамі. У ім, як значыцца на мемарыяльнай дошцы, беларускі асветнік Францішак Скарына выдаў першыя друкаваныя кнігі ў Літве.

Славуатыя друкарня Марціна Кухты, дзе убачыў свет першы і адзін зборнік вершаў М. Багдановіча. Што ні ўрок, то нібы токам б'е. «У гэтым будынку былога дамініканскага манастыра былі заключаны ўдзельнікі паўстання 1863 года, у тым ліку і адзін з кіраўнікоў — Костас Калінаўскас». І на магіле нашага нацыянальнага героя — таксама: Костас Калінаўскас.

— Костас Калінаўскас, Міцкявічус, Багданавічус, добра яшчэ, што не доктар Скарынас, — пачынае заводзіцца ўжо і стрыманая ўвогуле Ала. — Хіба ж можна гэтак прысвойваць сабе чужое?!

Не з вясёлымі думкамі кроцьчыць па плошчы Гедыміна група маладых людзей з бел-чырвона-белым сцягам. Ніхто тут не звяртае на іх увагі. Мусіць, ніхто і не жадае бачыць, акрамя тых беларусаў, што тут жывуць і чые карані з даўніх даўн у віленскай зямлі.

— Няўжо вы аддадзіце Літве Вільню? — устрыжана пытаецца па дарозе шануюны кіраўнік гуртка. — Хіба можна аддаваць зямлю

продкаў? Усе, хто толькі мог, цягалі з яе гісторыі, цягнулі сабе нашых герояў, прысвойвалі сабе нашы перамогі. Вось і пакінулі народ без усяго. Нават без мовы.

Я не магу, дарэчы, адказаць Але Орса-Рамана на такое складанае і сур'ёзнае пытанне. І ніхто пакуль што не можа. Думаецца, што яно павінна вырашыцца на карысць Беларусі. Тым больш, што ў сувязі з выхадам Літвы з СССР вышэйшыя ўлады рэспублікі зрабілі ўжо адпаведную заяву.

Гродна. Як заўсёды, ноч у нас скарачаная. Бо прыехалі ў гасцінцу позна. Пакуль рассяліліся, то і спаць няма калі. А з раніцы — во непрыемнасць: у Ані Бартуль — распухлі ногі. Усе разбегліся глядзець горад, няма з кім і парайца.

Сядзім, ламаем галаву ўтраіх. Што рабіць? А як горш будзе? А ўвечары ж канцэрт... Словам, выклікалі «хуткую дапамогу». Урач уважліва аглядзеў, пра ўсё распытаў, развёў рукамі.

— Трэба, каб паглядзеў хірург.

І вось Аня Бартуль з маці і я едзем праз увесь горад у абласную клінічную бальніцу. Аня з веданнем справы — сама ўрач — аглядае новенькую спецыялізаваную «хуткую». Вачамі паказвае, што машына — вышэйшы клас.

Даведаўшыся, што пацыентка — з Амерыкі, наша суайчынніца, ды яшчэ і ўдзельніца ў дабрачынных канцэртах, дзе выконвае беларускія таны, не прымусяў сябе чакаць спецыяліст з аддзялення сасудзістай хірургіі Валерыя Акапян.

— Нічога сур'ёзнага, — супакойвае ён нас. — Але нагам патрэбны адпачынак. Ляжаць. І абавязкова піць лекі, якія я вам дам.

А потым доўга глумачыў Ані пра яе нечаканую хваробу, выкарыстоўваючы медыцынскую тэрміналогію.

На развітанне мае амерыканцы, якія за ўсё прывыклі плаціць, пацігнуліся да сумачка, каб аддзякаваць урачам за такую апэратыўную дапамогу. Але тыя, здаецца, ледзь не пакрыўдзіліся.

— Я адпрацую свой доўг Беларусі, — паабяцала Аня.

На той самай шыкоўнай «хуткай» нас даставілі ў атэль, дзе ўжо нарэшце заўважылі знікненне Бартуляў.

Мушу сказаць, што ўсё абышлося добра. Хаця Аня так і не выканала загаду свайго калегі-хірурга. Спачатку легла. Тады пачала перажываць, як там без яе абыдзецца. У рэшце рэшт выйшла разам з усімі на спэну і адпрацавала праграму.

Прымалі «Васілёк» і «Жывіцу» ў Гродне выдатна. І як у іх хапіла яшчэ сіл пайсці пасля канцэрта ў горад да гродзенскай паэтэсы Дануты Віцаль-Загнетавай, дзе яны да раніцы танцавалі і песні спявалі, не ўяўляю.

— Беларусы моцныя, — пачула я з раніцы ў калідоры ад Павала, які цягнуў уніз да аўтобуса вялізныя дарожныя сумкі.

Вочы яго зліпаліся, і ён усімі сіламі змагаўся са сном. Каб падтрымаць хлопца, я сказала ўслед: «Беларусы моцныя, яны і не такое вытрымлівалі».

Таццяна АНТОНАВА.

КОНКУРС ДУХАВЫХ АРКЕСТРАЎ



Завяршыўся першы Рэспубліканскі конкурс духоўных аркестраў. У аглядзе прынялі ўдзел лепшыя самадзейныя калектывы кожнай з шасці абласцей. Заключная праграма абавязвала кожны аркестр выступіць у канцэрце на працягу 30 мінут. Аўтарытэтнае журы не раз было ў цяжкім становішчы. Бо сярод лепшых калектываў (многія носяць званне «народны») трэба было ўбачыць да-

стойных дыпламантаў. Агляд яшчэ раз агаліў праблемы: неабататкова выдаецца ў рэспубліцы і нотных зборнікаў. Але дзякуючы імкненню самадзейных артыстаў выконваць добрую музыку, у рэпертуары аркестраў гучалі творы рускіх і замежных класікаў — М. Глінкі, П. Чайкоўскага, М. Рымскага-Корсакава, В. Моцарта, К. Вебера,

Д. Расіні; маршы, уверцюры, розныя п'есы савецкіх аўтараў. Конкурс закончыўся святам духоўнай музыкі, марш-парадам, шэсцем зводных духоўных аркестраў абласцей-удзельніц. Ад плошчы Перамогі ў Мінску па Ленінскаму праспекту да плошчы У. І. Леніна ішлі самадзейныя музыканты, запрашаючы ўсіх на заключны канцэрт, у якім удзельнічала 700 чалавек.

Да позняга вечара на плошчах, у скверах і парках горада працягвалася ў той дзень свята духоўнай музыкі. Шматлікія слухачы яшчэ раз пацвердзілі, што духоўная музыка — адна з традыцыйных галін айчынай музычнай культуры. Яна па-сапраўднаму жыве ў самай гушчы народных мас.

Фота М. МІНКОВІЧА.

АПОШНЯЯ праца цяпер найпапулярнейшага Камернага хору на чале з Валерыем Палянскім — «Анты-фармалістычны раёк» Д. Шастаковіча — мела сенсацыйны поспех у дзень прэм'еры ў Вялікай зале Маскоўскай кансерваторыі. Не дзіва, нават сёння, у перыяд духоўнага, культурнага разнаволення, «Раёк» — гэта, на сутнасць, сатырычная опера-гратэск, выглядзе вельмі смела і сучасна. Ціка-

пісаны спецыяльна да юбілею. Першы канцэрт заснаванага Палянскім хору адбыўся 1 снежня 1971 года. Афіцыйны статус дзяржаўнага ён атрымаў у 1980. А ў час яго зараджэння былі яшчэ студэнтамі Маскоўскай кансерваторыі і спявакі, і іх кіраўнік, які авалодаў адрозна дзюма спецыяльнасцямі: дырыжора-хараўніка і опера-сімфанічнага дырыжора. Яшчэ ў студэнцкія гады

кіраўнік хору, даўно ўжо вывёў сваё «дэзішча» ў лік лепшых хараўных калектываў краіны.

Першы ж гастроль калектыву ў 1975 годзе ў Італіі прынеслі прызнанне. Там, на міжнародным конкурсе поліфанічных хараў, «Гвіда д'Арэца», савецкія выканаўцы атрымалі адразу чатыры ўзнагароды. Адна з іх — спецыяльны прыз В. Палянскаму як лепшаму дырыжору конкурсу.

ЧЫМ ЦІКАВЫ КАМЕРНЫ ХОР ВАЛЕРЫЯ ПАЛЯНСКАГА

ЗАБЫТАЕ ВЯРТАЕЦА ДА ЖЫЦЦЯ

вая дэталі. «Раёк» — своеасаблівы музычны адказ кампазітара на ганенні, якім падарвалася ў 1948 годзе творчасць інтэлігенцыя: Сяргей Пракоф'еў, Ганна Ахматава, Міхаіл Зощанка і сам Дзмітрый Шастаковіч. У трох галоўных героях яго праглядаюць злавесныя фігуры Сталіна, Жданова, Шапілава. Харысты Палянскага паказалі тут і свае выдатныя артыстычныя здольнасці, выканавшы вядучыя партыі. А дырыжор адкрыў публіцы яшчэ і сваё рэжысёрскае дараванне.

Сорак гадоў назад напісаная, рэч прагучала толькі зараз, і тое, што яе першым выканаўцам стаў хор Палянскага (так яго яшчэ называюць), не выклікала ні ў кога здзіўлення, бо крэда самога кіраўніка вядомае — уважлівае да жыцця забытай, малавядомай пецыі спадчыны.

«Перш за ўсё гутарка ідзе аб аднаўленні свайго роду рускай хараўнай анталогіі, — гаворыць Палянскі. — Але задача гэтым не абмяжоўваецца». Так, хор выканаў упершыню ў СССР нямала твораў кампазітараў Еўропы, дагэтуль нашаму слухачу невядомых. У рэпертуары хору — цэлыя манаграфічныя праграмы, прысвечаныя кампазітарам самых розных эпох. І.-С. Баху і Вівальды, Букстэхуду і Моцарту, дэ Прэ і Раўлю...

Такі зварот да мінулага не толькі выходзіць слухачоў, памагае ўдасканаленню майстэрства і культуры спевакоў, але і служыць магутным каталізатарам для сучасных кампазітараў, натхняемых на стварэнне хараўных твораў. Да прыкладу, такі буйны савецкі кампазітар, як А. Шнітке, усе свае хараўныя творы прызначае для гэтага калектыву. У канцэрце ў гонар 1000-годдзя хрышчэння Русі хор выканаў яго твор, на-

скі стаў за дырыжорскі пульт Маскоўскага тэатра апэртэ, дзе прапрацаваў сем гадоў. Затым, вытрымаўшы цяжкі конкурс, пачаў дырыжыраваць у Вялікім тэатры СССР.

І ўсё ж харавае «справа» была больш яму па душы. Выбар быў зроблены. Так падпарадкавала чалавека сапраўднае прызначэнне, бо работа з хорам надзвычай цяжкая. Бытавое, фінансавое становішча хараўных калектываў у нас наагома горшае, чым тэатраў і іншых музычных арганізацый. «У харах могуць працаваць толькі энтузіясты», — гаворыць Палянскі. Сам ён і яго аднадумцы таму прыклад. Есць спявакі, якія прапрацавалі ў калектыве ўсё сваё артыстычнае жыццё. Вядома, хор абнаўляецца, але ў цэлым ён стабільны. Талент і велізарная працавітасць яго кіраўніка садзейнічаюць гэтаму.

Творчы дыяпазон трупы становіцца ўсё больш разнастайным. Адзін прыклад. Мінулай восенню Міжнародны дзень музыкі быў адзначаны ў Маскве «Літургія святога Іаана Златауста» С. Рахманінава ў выкананні Камернага хору Палянскага. Усяго толькі 3—4 гады назад цяжка было і ўявіць такое. Усё, што тычылася духоўнай музыкі, доўгія гады было забаронена.

«Наш хор цяпер свабодна выступае ў адных канцэртах з харамі праваслаўнай царквы. Так, мы былі запрошаны да выступленняў у канцэртах у дні, калі адзначалася 1000-годдзе хрышчэння Русі, 400-годдзе рускага патрыярштва...» Да гэтых слоў трэба дадаць, што ў калектыве, не афішыруючы, заўсёды вывучалі і старажытнарускія пеўчае мастацтва, і рускую класіку, да тых традыцый звернутую.

40-гадовы В. Палянскі, заснавальнік і 18 гадоў нязмэнны

У жніўні ж 1989 В. Палянскі, па яго ўласнаму выразу, «зноў вярнуўся ў месцы свайго музычнага юнацтва» — у «Гвіда д'Арэца» ён быў ужо членам журы, заўважу, упершыню для савецкага хараўніка.

У тым жа годзе ў Сіене, на Саборнай плошчы, якая мае прыродную выдатную акустыку і такія ж выдатныя натуральныя «дэкарацыі», адбылося прадстаўленне оперы «Цар Эдып» І. Стравінскага ў выкананні артыстаў з многіх краін свету. З СССР былі запрошаны дырыжор Г. Раждзевенскі і Камерны хор на чале з В. Палянскім.

Так, хор зацвердзіў сваю рэпутацыю ў многіх замежных гастрольях і на фестывалях у Францыі, ФРГ, Канадзе, Фінляндыі, Турцыі, Польшчы, Чэхаславакіі...

І апошняе. Хор Палянскага мае багатую дыскаграфію і не раз атрымліваў за свае запісы прызны на радзіме і за мяжой, да прыкладу, у Францыі і Японіі. Яго апошняю работу можна назваць артыстычным подзвігам. Упершыню ў гісторыі сусветнай музыкі запісаны на дыскі ўсё 35 хараўных канцэртаў Б. Бартнянскага. Выдатны кампазітар XVIII стагоддзя, які пісаў у многіх жанрах, як і Моцарт, быў ганаровым членам вядомай музычнай акадэміі ў Балоніі.

Пяць плацінак, на кожнай з якіх некалькі хараўных канцэртаў Бартнянскага, ужо выпушчаны ў свет фірмай грамадзянскай «Мелодія». Астатнія запісы ў стадыі падрыхтоўкі да выпуску. Унікальнасць гэтай работы яшчэ і ў тым, што запісы рабіліся ў Смаленску і Полацку, у іх старажытных цэрквах — Успенскай і Сафійскай, якія валодаюць цудоўнай акустыкай.

Санія ДАУЛЕКАВА.

КУПАЛАЎЦЫ

НА «МРОЖАК-ФЕСТИВАЛІ»

У Кракаве завяршыўся міжнародны фестываль драматычных спектакляў, пастаўленых па творах вядомага сучаснага польскага празаіка і драматурга Славаміра Мрожака, а таксама кінафілм і тэлефільм па яго сцэнарыях — «Мрожак-фестываль». На працягу пятнаццаці дзён жыхары старадаўняга горада, звязанага з гісторыяй нашай культуры імёнамі Скарыны, Цёткі і іншымі, маглі ўбачыць звыш трыццаці спектакляў і фільмаў не толькі з Польшчы, але і з многіх іншых краін свету.

У ліку двух лепшых (разам з «Партрэтамі» вядомага польскага рэжысёра Е. Яроцкага) тэатразнаўцамі і грамадскасцю былі названы спектакль Акадэмічнага тэатра імя Янкі Купалы «Эмігранты», які ў Кракаве быў паказаны тройчы і адзін раз у Хожуве. Адгукну-

лася на беларускі спектакль крытыка: на другі дзень пасля першага паказу з'явіліся рэцэнзіі ў «Газеце Кракоўскай» і ў спецыяльным перыядычным выпуску фестывалю.

Аўтары артыкулаў высока ацанілі ігру купалаўцаў А. Дзянісавы і Г. Маляўскага, арыгінальную задуму рэжысёра М. Пінігіна, сцэнаграфію мастака У. Жданова.

Славамір Мрожак, які спецыяльна прыехаў на фестываль у Кракаў з Мексікі, дзе ён цяпер жыве, пасля прагляду беларускіх «Эмігрантаў» шчыра падзякаваў творчай групе за стварэнне спектакля і падкрэсліў, што яго здзіўляла здольнасць артыстаў з Мінска перадаць рысы беларускага нацыянальнага характару ў створаных ім персанажах драмы.

В. НІКІФАРОВІЧ.

АДРАДЖАЮЦА ПОМНІКІ



Больш за 300 тысяч рублёў выдзеліў калектыву эксперыментальнай базы «Баруны» Ашмянскага раёна на рэстаўрацыю і капітальны рамонт будынка былога манастыра пры Барунскім касцёле. Пасля заканчэння будаўнічых работ тут размесціцца культурны цэнтр з залай шлюбаў, кіназалай, а таксама гасцініца, дзе ў зімовы час будуць жыць школьнікі, якія прыязджаюць на вучобу ў мясцовую дзесяцігодку з далёкіх вёсак. У падвальным памяшканні вырашана абсталяваць цёр, пакой для заняткаў настольным тэнісам і цяжкай атлетыкай.

НА ЗДЫМКУ: у пасёлку Баруны. Так выглядае двухпавярховы будынак былога манастыра (з правага боку на заднім плане), які рэстаўруецца.

Фота В. АЛЯШКЕВІЧА.

ЛІПЕНЬ — вяршыня лета, самы цёплы і адначасова самы дажджлівы месяц. Праўда, не сёлёты. Сярэдняя тэмпература паветра вагаецца каля 18 градусаў. Пры гэтым амаль палавіна дзён мае сярэднесутачную тэмпературу больш за 20 градусаў. Нават ноччу пануе цёплыня, і рэдка бывае ніжэй 14.

Дажды, як правіла, цёплыя і непрацяглыя. Воблакі звычайна нядоўга трымаюцца на небе і, выліўшы на зямлю сваю чарговую багатую порцыю, гэтак жа хутка ўплываюць, нібыта спяшаючыся напайць іншыя ўгоддзі, што прагнуць вады. І такое ж моцнае зямное выпарэнне. Так што амаль такая ж самая колькасць вады, што і дыпала ў ападках, тут жа ідзе ў паветра і зноў кандэнсуецца ў хмарах, утвараючы пастаянны паскораны кругаварот летняй вільгаці.

Мноства цяпла і вільгаці надзвычай спрыяе росту расліннасці, асабліва дзікіх траў і сельскагаспадарчых культур. Яшчэ больш раскошным, чым у чэрвені, робіцца іх сучасны рознакаляровы дыван, які ўсцільвае палі, лугі і лясныя паланы. Цвіце блакітнымі і фіялетавамі гронамі мышыны гаршак, пераплітаючы сваімі доўгімі цэпкімі сцябламі суседнія зялікі, што цягнуцца да сонца. Рас-

НАТАТКІ БІЕЛАГА

ЛІПЕНЬ — ВЯРШЫНЯ ЛЕТА

цвітае ліловая лугавая герань, крываўнік, залацісты святаяннік. Пачынае расцвітаць і непаўторна пахне на сухіх палыхах чабор. А сярод пасеваў жыта, як па камандзе, раскрылі пшчотныя блакітныя галоўкі шматлікія васількі, ды спелым духмяным настоем пахне палывая мята.

Але найбольш характэрным для ліпеня ўсё ж лічыцца цвіценне ліпы. Яна самай апошняй з усіх драўняных парод распускае кветкі і характэрна вылучаецца цяпер сярод іншых дрэў сваімі, нібыта аблітымі малаком, крокамі.

Ліпа — неперасудзены меданос. І калі ўмовы надвор'я спрыяюць гэтаму, пчолы поўнацю пераключаюцца на збор нектару толькі з гэтых кветак, выпрацоўваючы асабліва каштоўны цёмны ліпавы мёд. З аднаго гектара ліпавага лесу нястомныя працаўнікі збіраюць часам да тонны высокакаштоўнага нектару, а з кожнага дрэва — па 10—15 кілаграмаў.

Уся расліннасць дасягае мяжы свайго развіцця. На

паўтараметровую вышыню ўзняўся на ўзлесках і краях шырокіх палын прыгажун нашых лясцоў скрыпень і красуецца буйнымі рукавымі сукаццямі. Тут жа побач казыча нос сваім пахам малярдушка. А ля ўзбярэжжа балочыстага ручая ўтварыліся густыя зараснікі і расцвілі жоўтыя і белыя гарлачыкі. Іх салодкімі, багатымі крухмалам карнявішчамі спяшаюцца паласавацца бабры, андарты, хахулі.

Стаячы вадаёмы зацягваюцца цянай і раскай. У іх шчодро прагрэтай тоўшчы развіваецца мноства дробных водарасцей. Вадаёмы «цвітуць». А водарасці гэтыя служыць добрым кормам вадзяным калам, лічынкам камароў і іншай воднай жыўнасці, якія тут размножыліся ў вялікай колькасці. Імі ў сваю чаргу сілкуюцца лічынкі рыб, ад якіх літаральна кішаць прыбярэжныя ўчасткі вадаёмаў. Паядаюць іх таксама апалонікі і жабяняты, якія ўжо сфарміраваліся. А дарослая рыба больш аддае перавагу лятаючым насякомым,

насяхова здабываючы іх у высокіх паветраных скачках. Добра, што ў паветры ўюцца матылі, стракозы, аўсянкі. А вось налім не любіць летняга цяпла. Ён пайшоў на глыбіню і схавалася сярод камянёў, пагрузіўшыся ў соннае здранцвенне.

У лясных насельніках свае клопаты. Па-ранейшаму не часта пачуеш бесклапотныя спевы ітушак. Маўчаць са-лаўі, не кукуюць зяблю. Толькі зрэдку даносіцца разарваная трэль жаваранка, прасвісціць сініца ды раздасца флейтавы покліч івалгі.

А іпакі і гракі ўжо збіваюцца ў вялікія чароды і спрабуюць свае сілы для будучых працяглых пералётаў. Цяпер трэба аберагаць ад іх нашэццяў вышнёвыя сады, да пладоў якіх яны ласяся. Вадаплаўныя ж, наадварот, забіліся ў самы густы чарот і сядзяць там ціха, таму што ў іх выпадаюць цяпер махавыя крылы і яны часова не могуць лятаць.

Падраслі і набылі звыклую рыжкую афарбоўку маладыя лісявяты. Цяпер ужо ім не

хапае ежы, што прыносяць бацькі. Самі разам з імі выходзяць на актыўнае паляванне і даволі паспяхова здабываюць маладых зайчанаў, палёвак і дзікую птушку. А зайчаныяты, што з'явіліся ў другім прыплодзе, ужо падрастаюць і, наадварот, вучацца затойвацца і ратавацца ад гэтых і іншых драпежнікаў.

У жывай жа ішчаркі толькі што з'явілася на свет першае патомства. Маленечкі рухомыя яшчаркі вылучыліся са скурстых яек і асвойваюць цяпер азы самастойнага жыцця. У асабліва гарачыя дні можна ўбачыць на пнях гадзюку, якая грэецца пад сонцам. А вужы ў гэты час больш цягнуцца да балочыстых месцаў і вадаёмаў.

У ліпені пачынаецца грыбны сезон. Частыя дажджы і цёплыя летнія дні як нельга лепш спрыяюць іх росту. Цэлымі высіпкамі з'яўляюцца сярод густога імху жоўценькія мініяцюрныя талерачкі лісічак. У самых незвычайных месцах можна сустрэць шэранькія і карычневатыя падбярэзавікі. Пускаюцца ў рост надзвычай прыгожыя чырвонагаловыя падасінавікі. А вось белых грыбоў пакуль мала. Яшчэ адзін-два тыдні пройдуць, і яны таксама шчодро парадуюць вока грыбніка. Але гэта — толькі ў жніўні.

Вячаслаў СТОМА.

Спорт

Калі нашы чытачы атрымаюць гэты нумар газеты, у Сіэтле вызначацца першыя пераможцы Гульняў добрай волі. Спартыўцы па сваёй значнасці ўступаюць хіба што Алімпіядае. Сёлета ў ЗША з'ехаліся прадстаўнікі больш сарака краін.

Адна з самых прадстаўнічых каманд на Гульнях добрай волі — зборная СССР. У яе складзе 650 чалавек. Трыццаць чатыры спартсмены — прадстаўнікі Беларусі, сярод якіх таксама многа «зорак». І мы сёння асабліва надзеі ўскладаем на гімнастку Святлану Багінскую, гандбалістаў Аляксандра Тучкіна, Міхаіла Якімовіча, Канстанціна Шараварава, цяжкаатлетаў Аляксандра Курловіча і Леаніда Тараненку...

А ў гэтыя дні праходзяць і завяршаюцца іншыя спартыўныя. Атрымліваем мы з розных крыніц і прыемныя, і не вельмі прыемныя весткі аб выступленні прадстаўнікоў нашай рэспублікі.

Завяршыўся, напрыклад, шахматны турнір у Маніле. Першае месца раздзялілі мінчанін Барыс Гельфанд і Васіль Іванчук з Львова.

Затое без узнагарод засталася зборная СССР, за якую выступалі і мінчанкі Галіна Савіцкая, Ірына Сумнікава, Алена Швайковіч, на чэмпіянаце свету па баскетболу ў Малайзіі.



На берэзе Азоўскага мора, на Арабскай стрэлцы, размяшчаліся піянерскія лагеры «Гранад», «Радуга», «Янтар», «Сонечны бераг» і іншыя. Тут разам з украінскімі аднагодкамі адпачываюць і сёлі хлопчыкаў і дзяўчынак з раёнаў жорсткага кантролю Гомельскай вобласці. Увага і клопат людзей, паўднёвае сонца, гаючае марское паветра, добрае харчаванне дапамагаюць дзецям паздара-



вець, загарэць, набрацца сіл і здароўя перад новым навучальным годам. Незабуднымі застануцца для юных гамельчан і ўдзел у свяце Нептуна, і сустрэча світанку на берэзе мора, і прагулкі на катэры. НА ЗДЫМКАХ: святая Нептуна; прыёмна выкупацца ў цёплым, пшчотным моры.

Фота С. ХАЛАДЗІЛІНА.

ГОМЕЛЬСКІЯ ВУЛІЦЫ XVIII СТАГОДДЗЯ

Як вядома, у 1772 годзе Гомель быў далучаны да Расіі ў выніку першага падзелу Рэчы Паспалітай, да гэтага з 1335 года знаходзіўся ў складзе Вялікага княства Літоўскага, а з 1569 года (з невялікімі перапынкамі) з'яўляўся прыгранічным мястэчкам Рэчы Паспалітай.

У Цэнтральным дзяржаўным гістарычным архіве Літоўскай ССР захоўваецца ілюстрацыя Гомельскага староства 1765 года. Гэты дакумент вельмі цікавы многімі фактамі, але ў даным выпадку прыцягваем нашу ўвагу тым, што змяшчае забытыя і невядомыя сёння назвы гомельскіх вуліц 60-х гадоў XVIII стагоддзя.

У той час у Гомелі было 5 вуліц. Адна з галоўных называлася Пятэрскай, таму што вяла ў бок Пятэрскага прадмесця. Другая вуліца насіла найменне Троіцкай, бо на ёй размяшчалася такі важны і значны для мястэчка аб'ект, як Троіцкая царква. Цяпер Троіцкая вуліца вядома як Сялянская. Трэцяя вуліца называлася Спаскай, паколькі вяла ў староверскую Спасаву Слабаду. Нама вуліцы захоўвалася да 1923 года. Чацвёртая вуліца — Рэчыцкая — атрымала сваю назву па гораду, у напрамку якога была армянская.

пракладваючы водаправод, яе выявілі будаўнікі.

Перакананыя, што і на гэты раз бомба не ўзарвалася па волі божай, веруючыя, тым не менш, сардэчна падзякавалі салёрам БВА — сапраўдным выратавальнікам гістарычнага помніка, якому другі раз паражала небесіца. А маладыя салдаты на памяць аб праведзенай імі палімайстэрскай аперацыі па аб'ектаўнаму ўручылі адпаведны акт мясцоваму свяшчэнніку айцу Тарасю.

кага фронту. Веруючыя запэўніваюць, што ўсхваляны адвёў бяду ад храма, а ваенныя лічаць, што фашысты проста прамахнуліся.

Бомба не разарвалася, увайшла ў зямлю на царкоўным двары, ды так і праляжала 47 гадоў. Толькі цяпер,

Нарэшце, пятая вуліца называлася Дзеканёўскай. Аб паходжанні гэтай назвы цяжка сказаць што-небудзь пэўнае, бо не захавалася дакладных звестак. Выкажам наступнае меркаванне: назва Дзеканёўскай вуліцы суадносіцца з найменнем вёскі Дзехань Смалевіцкага раёна Міншчыны, якую вядомы беларускі тапаніміст В. Жучкевіч лічыў паўтарэннем іранамовных слоў са значэннем «ваёска, пасяленне».

Такім чынам, ілюстрацыя 1765 года дазваляе рэканструяваць наступную гарадскую схему. Ад замка (тэрыторыя сучаснага парку) цягнулася прыкладна на месцы сённяшняга праспекта імя Леніна вуліца Пятэрская, справа ад яе размяшчалася Троіцкая вуліца, а злева, паралельна адна другой — яшчэ дзве — Стаская і Рэчыцкая. Апошняя вуліца існуе і цяпер у Цэнтральным раёне горада і нават пад той жа самай назвай, якую трэба лічыць самай старой сярод вуліц горада.

Размяшчэнне Дзеканёўскай вуліцы невядома.

А. МЯЗЕНКА,

кандыдат філалагічных навук.

ЗДАРЭННЕ

БОМБА, БОГ І САПЁРЫ

Цяжка сказаць, куды мецілі гітлераўскія лётчыкі, скідаючы 250-кілаграмовую бомбу на вызвалены ў 1943 годзе Мсціслаў. Ці то ў старажытны помнік — сабор Аляксандра Неўскага, ці то ў суседні будынак, дзе тады размяшчалася штаб 2-га Беларускага фронту.

Веруючыя запэўніваюць, што ўсхваляны адвёў бяду ад храма, а ваенныя лічаць, што фашысты проста прамахнуліся.

Бомба не разарвалася, увайшла ў зямлю на царкоўным двары, ды так і праляжала 47 гадоў. Толькі цяпер,

РЭДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

НАШ АДРАС:

220600, МІНСК, ЛЕНІНСКІ ПРАСПЕКТ, 44.

ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97, 33-02-80, 33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга друкарня
выдавецтва ЦК КП Беларусі
Індэкс 63854. Зак. № 969